

# TRAVEL CHARGER PMLN7089

## USER INSTRUCTION SHEET



en-US

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

ru-RU



**MOTOROLA SOLUTIONS**



## MOTOROLA AUTHORIZED BATTERIES

The batteries listed in Table 1 are approved for use with the PMLN7089 Travel Charger kit.

**Table 1. Motorola Authorized Batteries**

<b>Kit (part) Number</b>	<b>Battery Chemistry/Description</b>
PMNN4072_	NiMH Mag One Slim Battery
PMNN4098_	NiMH 1400 mAh Battery
PMNN4251_	NiMH 1400 mAh CE LPS Battery
PMNN4252_	NiMH 1300 mAh CE LPS FM Battery
PMNN4253A_	Li-ion 1600 mAh Slim Battery
PMNN4253B_	Li-ion 2100 mAh Slim Battery
PMNN4254_	Li-Ion 1800 mAh CE LPS Battery
PMNN4256_	NiCD 980 mAh CE LPS Battery
PMNN4258_	Li-Ion 2900 mAh Battery
PMNN4259_	Li-Ion 2075 mAh Mag One Battery
PMNN4450_	Li-Ion 2700 mAh Battery
PMNN4458_	Li-Ion 2000 mAh Mag One Battery
NNTN4496_	NiCD 1100 mAh Battery
NNTN4497_	Li-Ion 1800 mAh Battery
NNTN4851_	NiMH 1400 mAh Battery
NNTN4852_	NiMH 1300 mAh FM Slim Battery
NNTN4970_	Li-Ion 1600 mAh Slim Battery

## DESCRIPTION

The PMLN7089 Travel Charger kit is used for charging a radio inside a vehicle. The Travel Charger kit includes a vehicular charger adapter attached to a charger, and a mounting bracket to mount the Travel Charger inside the vehicle.

The Travel Charger has the capability to charge a stand alone battery **or** a radio with a battery. The radio **MUST** be turned off when charging.

## OPERATING INSTRUCTIONS

The Travel Charger charges only the Motorola authorized battery listed in Table 1. Other batteries may not charge.

Your battery must be charged using the rapid charge method before operating your radio for the first time.

The User Guide can be found online at the following website:

<http://www.motorolasolutions.com> > Products > Accessories

**Note:** Do not leave a battery or radio in the Travel Charger for an extended period of time (1 week) to avoid a decrease in battery performance.

## Charging Inside the Vehicle

1. Plug the vehicular charger adapter into the vehicle's auxiliary power outlet.

**Note:** Some vehicles' auxiliary power outlets do not maintain an electrical current once the vehicle is turned off. Rated input: 12 – 24 V DC 1 A.

## Charging the Battery

1. Insert a battery or radio with a battery into the charger pocket, making sure the charging contacts make contact with the battery. The battery charging indicator LED on the charger indicates:

LED	What it means.....
Green Blink	For 1 second when first connecting the charger to a power source without a battery or radio inside the charging pocket.
Red	The battery is rapid charging.
Green	The battery is fully charged. This occurs once rapid charge is completed.
Flashing Yellow	The battery is too cold or too hot to charge.*
Flashing Red	The battery is defective.
Flashing Green	Charge > 90%

\* The LED continues to blink yellow until the battery meets its normal charging requirements.

## Mounting the Bracket

1. Select a location for the bracket that does not interfere with vehicle operation or with the vehicle's air bag deployment.
2. Using the bracket as a template, mark the location of the four mounting holes using either the bottom or back mounting holes.

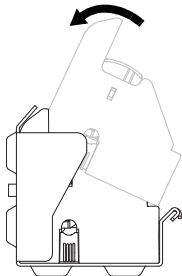
## Securing the Travel Charger and Radio into the Bracket



WARNING

Motorola highly recommends securing the Travel Charger and radio into the mounting bracket when inside the vehicle. Sudden braking or impact can propel the Vehicle Charger or radio with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

1. Insert the Travel Charger into the bracket at a downward angle (see illustration below).



2. Push the back of the Travel Charger into the bracket until it is securely in place.
3. Insert the radio into the Travel Charger.

**Note:** Some effort may be required in the insertion/removal, as the charger is designed to firmly retain the battery/radio.

4. Extend the elastic strap over both sides of the channel select knob and hook the clip under the front lip of the bracket.





# VON MOTOROLA ZUGELASSENE AKKUS

Die in Tabelle 1 aufgeführten Akkus sind zur Verwendung mit dem Reiseladegerät-Kit PMLN7089 zugelassen.

**Tabelle 1. Von Motorola zugelassene Akkus**

<b>Artikelnummer</b>	<b>Chemische Eigenschaft/Beschreibung der Akkus</b>
PMNN4072_	Flacher Mag One-NiMH Akku
PMNN4098_	NiMH-Akku mit 1400 mAh
PMNN4251_	NiMH-Akku mit 1400 mAh, CE LPS
PMNN4252_	NiMH FM-Akku mit 1300 mAh, CE LPS
PMNN4253A_	Flacher Lithium-Ionen-Akku mit 1600 mAh
PMNN4253B_	Flacher Lithium-Ionen-Akku, 2100 mAh
PMNN4254_	Lithium-Ionen-Akku mit 1800 mAh, CE LPS
PMNN4256_	NiCD-Akku mit 980 mAh, CE LPS
PMNN4258_	Lithium-Ionen-Akku mit 2900 mAh
PMNN4259_	Mag One-Lithium-Ionen-Akku mit 2075 mAh
PMNN4450_	Lithium-Ionen-Akku mit 2700 mAh
PMNN4458_	Mag One-Lithium-Ionen-Akku mit 2000 mAh
NNTN4496_	NiCD-Akku mit 1100 mAh
NNTN4497_	Lithium-Ionen-Akku mit 1800 mAh
NNTN4851_	NiMH-Akku mit 1400 mAh
NNTN4852_	Flacher NiMH FM-Akku mit 1300 mAh
NNTN4970_	Flacher Lithium-Ionen-Akku mit 1600 mAh

## BESCHREIBUNG

Der Reiseladegerät-Kit PMLN7089 dient zum Laden von Funkgerätakkus in Fahrzeugen. Der Kit umfasst ein an einem Ladegerät angebrachtes Kfz-Ladekabel mit Ladestecker und eine Halterung zum Befestigen des Reiseladegeräts im Fahrzeuginneren.

Das Reiseladegerät kann einen Akku **oder** ein Funkgerät mit eingesetztem Akku laden. Das Funkgerät **MUSS** ausgeschaltet werden, wenn es in das Ladegerät eingesetzt wird.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Reiseladegerät lädt nur die von Motorola zugelassenen, in Tabelle 1 genannten Akkus auf. Andere Akkus werden eventuell nicht aufgeladen.

Bevor Sie Ihr Funkgerät zum ersten Mal benutzen, muss der Akku zuerst im Schnellladeverfahren geladen werden.

Das Benutzerhandbuch finden Sie online auf folgender Website:

<http://www.motorolasolutions.com> > Produkte > Zubehör

**Hinweis:** Akku oder Funkgerät dürfen nicht über längere Zeit (1 Woche) im Reiseladegerät belassen werden, da dies die Akkuleistung beeinträchtigen kann.

## Einsatz des Reiseladegeräts im Fahrzeug

1. Stecken Sie den Ladestecker des Reiseladegeräts in die Bordspannungssteckdose (Zigarettenanzünderbuchse).

**Hinweis:** Bei einigen Fahrzeugen ist die Bordspannungssteckdose nach Abstellen des Fahrzeugs nicht mehr stromführend. Nenneingangsspannung: 12–24 V Gleichstrom, 1 A.

## Laden des Akkus

1. Setzen Sie den Akku bzw. das Funkgerät mit eingesetztem Akku in die Ladeschale ein. Achten Sie darauf, dass die Akkukontakte die Ladekontakte berühren. Die Akkuladeanzeige-LED am Ladegerät zeigt den Ladebetrieb wie folgt an:

LED	Bedeutung
Einmaliges grünes Blinken	Eine Sekunde lang nach dem Anschließen des Ladegeräts an die Stromquelle, wenn sich kein Akku bzw. Funkgerät in der Ladeschale befindet.
Rot	Während der Akku schnellaufgeladen wird.
Grün	Akku ist vollständig aufgeladen. Nach Abschluss der Schnellaufladung.
Gelbes Blinken	Der Akku ist entweder zu heiß oder zu kalt, um geladen werden zu können.*
Rotes Blinken	Der Akku ist beschädigt/defekt.
Grünes Blinken	Akku ist zu > 90 % geladen

- \* Die LED blinkt weiterhin gelb, bis die normalen Ladebedingungen für den Akku erfüllt sind.

## Anbringen der Halterung

1. Der Einbauort muss so gewählt werden, dass der Fahrzeugbetrieb bzw. der Auslösungsbereich des Airbags nicht behindert werden.
2. Nehmen Sie die Halterung als Vorlage und markieren Sie die vier Befestigungsbohrungen durch die unteren bzw. die rückseitigen Befestigungslöcher (je nach Einbauposition) in der Halterung.

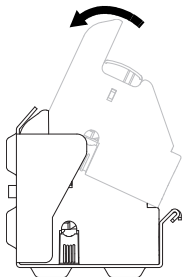
## Befestigung des Reiseladegeräts und des Funkgeräts in der Halterung



WARNUNG

Motorola empfiehlt dringend, Ladegerät und Funkgerät im Fahrzeug sicher in der Halterung unterzubringen. Bei plötzlichem Bremsen oder einem Aufprall können Ladegerät oder Funkgerät mit hoher Wucht durch das Fahrzeug geschleudert werden und die Insassen schwer verletzen.

1. Setzen Sie das Reiseladegerät mit der unteren Vorderkante voran schräg in die Halterung ein (siehe Abbildung unten).



2. Drücken Sie das Ladegerät an seiner Rückseite in die Halterung, bis es richtig sitzt.
3. Setzen Sie das Funkgerät in das Reiseladegerät ein.

**Hinweis:** Das Ladegerät ist so gestaltet, dass es das Funkgerät bzw. den Akku nach dem Einsetzen sicher festhält. Aus diesem Grund ist zum Einsetzen/Entnehmen möglicherweise ein gewisser Kraftaufwand erforderlich.

4. Ziehen Sie das elastische Halteband an beiden Seiten des Kanalschalters vorbei nach unten und haken Sie die Klammer an der vorderen Halterung ein.



# Notizen



# BATERÍAS AUTORIZADAS POR MOTOROLA

Las baterías que aparecen en la Tabla 1 están autorizadas para utilizarse con el kit del cargador de viaje PMLN7089.

**Tabla 1. Baterías autorizadas por Motorola**

<b>Número (de pieza) del kit</b>	<b>Química/descripción de la batería</b>
PMNN4072_	Batería plana Mag One de NiMH
PMNN4098_	Batería NiMH de 1400 mAh
PMNN4251_	Batería CE LPS de NiMH y 1400 mAh
PMNN4252_	Batería CE LPS FM de NiMH y 1300 mAh
PMNN4253A_	Batería plana de ion litio y 1600 mAh
PMNN4253B_	Batería plana de ion litio de 2100 mAh
PMNN4254_	Batería CE LPS de ion litio y 1800 mAh
PMNN4256_	Batería CE LPS de NiCD y 980 mAh
PMNN4258_	Batería ion litio de 2900 mAh
PMNN4259_	Batería Mag One de ion litio y 2075 mAh
PMNN4450_	Batería ion litio de 2700 mAh
PMNN4458_	Batería Mag One de ion litio y 2000 mAh
NNTN4496_	Batería NiCD de 1100 mAh
NNTN4497_	Batería ion litio de 1800 mAh
NNTN4851_	Batería NiMH de 1400 mAh
NNTN4852_	Batería plana FM de NiMH y 1300 mAh
NNTN4970_	Batería plana de ion litio y 1600 mAh

## DESCRIPCIÓN

El kit del cargador de viaje PMLN7089 se utiliza para cargar un transceptor dentro de un vehículo. El kit del cargador de viaje incluye un adaptador del cargador para vehículos conectado al cargador y un soporte para fijar el cargador de viaje dentro del vehículo.

El cargador de viaje puede cargar una batería independiente o un transceptor con batería. El transceptor DEBE estar desconectado durante la carga.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Los cargadores de viaje cargan únicamente las baterías autorizadas por Motorola enumeradas en la Tabla 1. Otras baterías distintas a las especificadas podrían no cargarse.

Antes de utilizar el transceptor por primera vez, tendrá que cargar la batería mediante el método de carga rápida.

La Guía de usuario se encuentra en Internet en el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com> > Products > Accessories

**Nota:** No deje una batería o un transceptor en el cargador para vehículos durante períodos largos de tiempo (una semana) para evitar una reducción en el rendimiento general de la batería.

## Carga en el interior del vehículo

1. Enchufe el adaptador del cargador para vehículos en la toma de corriente auxiliar del vehículo.

**Nota:** Las tomas de corriente auxiliar de algunos vehículos dejan de suministrar corriente si se apaga el vehículo. Valor nominal de entrada: 12 – 24 V de CC 1A.

## Carga de la batería

1. Introduzca una batería o transceptor con batería en el receptáculo del cargador, y asegúrese de que los contactos de carga tocan la batería. El indicador LED de carga de batería en el cargador adopta los siguientes estados:

<b>Indicador LED</b>	<b>Significado</b>
Verde intermitente	Durante un segundo cuando se conecte el cargador por primera vez a una fuente de alimentación sin que haya una batería o transceptor en el receptáculo de carga.
Rojo	La batería se está cargando en el modo rápido.
Verde	La batería está completamente cargada. Se produce cuando se ha completado la carga rápida.
Parpadeando en amarillo	La batería está demasiado fría o demasiado caliente para cargarla.*
Parpadeando en rojo	La batería está defectuosa.
Parpadeando en verde	Carga > 90 %

\* El indicador LED seguirá en amarillo intermitente hasta que la batería cumpla los requisitos normales de carga.

## Montaje del soporte

1. Seleccione una ubicación para el soporte que no interfiera con el funcionamiento del vehículo ni con el despliegue del airbag del vehículo.
2. Utilice el soporte como plantilla y marque la ubicación de los cuatro agujeros de montaje mediante los agujeros inferiores o traseros.

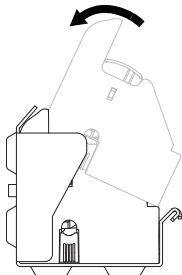
## Sujeción del transceptor y del cargador para vehículos al soporte



ADVERTENCIA

Motorola recomienda encarecidamente que asegure el cargador de viaje y el transceptor al soporte de montaje cuando esté dentro del vehículo. Si se produce un frenazo o un impacto repentino, el cargador para vehículos o el transceptor pueden lanzarse con gran fuerza y provocar daños graves a los ocupantes del vehículo.

1. Introduzca el cargador de viaje en el soporte con un ángulo de inclinación hacia abajo. (Consulte la figura siguiente).



2. Empuje la parte trasera del cargador de viaje hacia el soporte hasta que se encuentre bien sujeto.
3. Introduzca el transceptor en el cargador de viaje.

**Nota:** Se podría requerir un esfuerzo durante la introducción o retirada, ya que el cargador está diseñado para sujetar firmemente la batería o el transceptor.

4. Extienda la correa elástica sobre los dos lados del mando de selección de canales y enganche la pinza debajo de la pestaña delantera del soporte.



# Nota



## BATTERIES AGRÉÉES MOTOROLA

Les batteries répertoriées dans le Tableau 1 sont agréées pour être utilisées avec le kit chargeur de voyage PMLN7089.

**Tableau 1. Batteries agréées Motorola**

Référence du kit	Composition/description de la batterie
PMNN4072_	Batterie plate Mag One NiMH
PMNN4098_	Batterie NiMH 1400 mAh
PMNN4251_	Batterie CE LPS NiMH 1400 mAh
PMNN4252_	Batterie FM CE LPS NiMH 1300 mAh
PMNN4253A_	Batterie plate Li-Ion 1600 mAh
PMNN4253B_	Batterie plate Li-Ion 2100 mAh
PMNN4254_	Batterie CE LPS Li-Ion 1800 mAh
PMNN4256_	Batterie CE LPS NiCD 980 mAh
PMNN4258_	Batterie Li-Ion 2900 mAh
PMNN4259_	Batterie plate Mag One Li-Ion 2075 mAh
PMNN4450_	Batterie Li-Ion 2700 mAh
PMNN4458_	Batterie plate Mag One Li-Ion 2000 mAh
NNTN4496_	Batterie NiCD 1100 mAh
NNTN4497_	Batterie Li-Ion 1800 mAh
NNTN4851_	Batterie NiMH 1400 mAh
NNTN4852_	Batterie plate FM NiMH 1300 mAh
NNTN4970_	Batterie plate Li-Ion 1600 mAh

## DESCRIPTION

Le kit chargeur de voyage PMLN7089 est conçu pour charger une radio dans un véhicule. Il est fourni avec un adaptateur spécial pour véhicules et un support de fixation pour installer l'unité dans le véhicule.

Le chargeur de voyage peut charger une batterie seule **ou** contenue dans une radio. La radio **DOIT** être éteinte pendant la charge.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le chargeur de voyage n'accepte que les batteries agréées par Motorola, répertoriées dans le Tableau 1. La charge d'autres batteries peut être impossible.

Avant d'utiliser votre radio pour la première fois, sa batterie doit être chargée en mode Rapide.

Le guide de l'utilisateur est disponible en ligne sur le site:

<http://www.motorolasolutions.com> > Produits > Accessoires

**Remarque :** vous ne devez pas laisser une batterie ou une radio dans un chargeur de voyage pendant une période prolongée (une semaine) car cela peut réduire la performance globale de la batterie.

### Charge de la batterie dans un véhicule

1. Branchez l'adaptateur du chargeur à la prise électrique auxiliaire du véhicule.

**Remarque :** dans certains véhicules, la prise auxiliaire n'est pas alimentée lorsque le contact n'est pas mis. Tension nominale:  
12 – 24 volts CC 1A.

## Charge de la batterie

1. Insérez une batterie seule ou une radio contenant une batterie dans le compartiment du chargeur, en vous assurant que les broches de chargement sont en contact avec les bornes de la batterie. L'indicateur de charge sur le chargeur indique:

Voyant LED	Signification
Vert clignotant	Pendant une seconde lors de la connexion du chargeur à une source d'alimentation et en l'absence de batterie ou de radio dans le compartiment de chargement.
Rouge	Pendant le chargement en mode Rapide.
Vert	La batterie est totalement chargée. À la fin du chargement en mode Rapide.
Jaune clignotant	La batterie est trop chaude ou trop froide pour autoriser le chargement. *
Rouge clignotant	La batterie est défectueuse.
Vert clignotant	Charge supérieure à 90 %.

\* Le voyant LED continue de clignoter en jaune jusqu'à ce que la batterie revienne aux paramètres de chargement normaux.

## Installation du support de fixation

1. L'emplacement du support doit permettre d'utiliser le chargeur et la radio sans gêner la conduite du véhicule et le déploiement d'un airbag.
2. En vous servant du support comme modèle, marquez l'emplacement des quatre orifices de fixation. Vous pouvez utiliser les orifices inférieurs ou arrière.

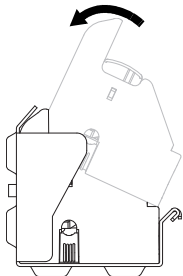
## Fixation du chargeur de voyage et de la radio au support



AVERTISSEMENT

Motorola conseille fortement de sécuriser le chargeur de voyage et la radio sur le support dans le véhicule. Un freinage brutal ou une collision peut projeter le chargeur ou la radio et blesser les passagers du véhicule.

1. Insérez le chargeur de voyage dans son support en l'inclinant du haut vers le bas (voir illustration ci-dessous).



2. Poussez le chargeur de voyage dans son support jusqu'à ce qu'il soit engagé à fond et stable.
3. Insérez la radio dans le chargeur de voyage.

**Remarque :** l'insertion ou le retrait peut nécessiter un certain effort puisque le chargeur est conçu pour maintenir fermement la batterie ou la radio.

4. Étirez la sangle élastique de chaque côté du sélecteur de canaux et accrochez son ongle au rebord du support.



# Notes



## BATTERIE AUTORIZZATE MOTOROLA

Le batterie elencate nella Tabella 1 sono approvate per l'uso con il kit caricabatteria da viaggio PMLN7089.

**Tabella 1. Batterie autorizzate Motorola**

<b>Codice kit (prodotto)</b>	<b>Batteria componenti chimici/descrizione</b>
PMNN4072_	Batteria NiMH Mag One sottile
PMNN4098_	Batteria NiMH 1400 mAh
PMNN4251_	Batteria NiMH 1400 mAh CE LPS
PMNN4252_	Batteria NiMH 1300 mAh CE LPS FM
PMNN4253A_	Batteria agli ioni di litio 1600 mAh sottile
PMNN4253B_	Batteria agli ioni di litio 2100 mAh sottile
PMNN4254_	Batteria agli ioni di litio 1800 mAh CE LPS
PMNN4256_	Batteria NiCD 980 mAh CE LPS
PMNN4258_	Batteria agli ioni di litio 2900 mAh
PMNN4259_	Batteria agli ioni di litio 2075 mAh Mag One
PMNN4450_	Batteria agli ioni di litio 2700 mAh
PMNN4458_	Batteria agli ioni di litio 2000 mAh Mag One
NNTN4496_	Batteria NiCD 1100 mAh
NNTN4497_	Batteria agli ioni di litio 1800 mAh
NNTN4851_	Batteria NiMH 1400 mAh
NNTN4852_	Batteria NiMH 1300 mAh sottile FM
NNTN4970_	Batteria agli ioni di litio 1600 mAh sottile

## DESCRIZIONE

Il kit del caricabatteria da viaggio PMLN7089 viene utilizzato per ricaricare una radio installata all'interno di un veicolo. Il kit del caricabatteria da viaggio include un adattatore del caricabatteria veicolare collegato a un caricabatteria e una staffa di montaggio, per montare l'unità all'interno del veicolo.

Il caricabatteria da viaggio consente di caricare la sola batteria **oppure** una radio con batteria inserita. La radio DEVE essere spenta quando si ricarica la batteria.

## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Il caricabatteria da viaggio ricarica solo le batterie autorizzate Motorola elencate nella Tabella 1. Batterie di altro tipo potrebbero non essere ricaricate.

La batteria deve essere ricaricata nella modalità di ricarica rapida prima di poter utilizzare la radio per la prima volta.

La guida dell'utente è disponibile online sul seguente sito Web:

<http://www.motorolasolutions.com> > Products > Accessories

**Nota:** non lasciare la batteria o la radio nel caricabatteria da viaggio per lunghi periodi di tempo (1 settimana) per evitare di ridurre le prestazioni complessive della batteria.

### Ricarica all'interno del veicolo

1. Collegare l'adattatore del caricabatteria veicolare alla presa di corrente ausiliaria del veicolo.

**Nota:** in alcuni veicoli l'alimentazione elettrica erogata dalla presa di corrente ausiliaria viene sospesa allo spegnimento del motore. Ingresso nominale: 12-24 V CC, 1 A.

## Ricarica della batteria

1. Inserire la batteria o la radio con la batteria nel vano del caricabatteria, assicurandosi che i contatti tocchino la batteria. L'indicatore LED di ricarica della batteria sul caricabatteria indica:

LED	Significato...
Verde lampeggiante	Per 1 secondo quando si collega per la prima volta il caricabatteria a una fonte di alimentazione senza una batteria o una radio all'interno del vano di ricarica.
Rosso	La batteria è nella modalità di ricarica rapida.
Verde	La batteria è completamente carica. Si accende una volta completata la ricarica rapida.
Giallo lampeggiante	La batteria è troppo fredda o troppo calda per essere ricaricata.*
Rosso lampeggiante	La batteria è difettosa.
Verde lampeggiante	Carica > 90%

\* Il LED giallo continua a lampeggiare fino a quando la batteria non rientra nei normali requisiti di ricarica.

## Montaggio della staffa

1. Selezionare una posizione di montaggio per la staffa che non interferisca con il funzionamento del veicolo o con il dispiegamento dell'airbag.
2. Usando la staffa come modello, contrassegnare la posizione dei quattro fori di montaggio in base ai fori di montaggio inferiori o posteriori.

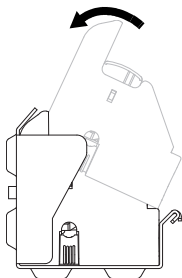
## Fissaggio del caricabatteria da viaggio e della radio nella staffa



AVVERTENZA

Motorola raccomanda di fissare il caricabatteria da viaggio e la radio nella staffa di montaggio all'interno del veicolo. Una frenata improvvisa o una collisione potrebbero scagliare il caricabatteria da viaggio e la radio con una notevole forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo.

1. Inserire il caricabatteria da viaggio nella staffa con un'angolazione discendente. (Vedere l'illustrazione di seguito.)



2. Spingere la parte posteriore del caricabatteria da viaggio nella staffa fino a che risulti saldamente in posizione.

3. Inserire la radio nel caricabatteria da viaggio.

**Nota:** potrebbe essere necessario esercitare una certa forza per l'inserimento/rimozione, in quanto il caricabatteria è progettato per fermare saldamente la batteria/radio.

4. Far passare la cinghia elastica su entrambi i lati della manopola di selezione dei canali e agganciare la clip sotto la linguetta anteriore della staffa.



# Nota



# АККУМУЛЯТОРЫ, УТВЕРЖДЕННЫЕ КОМПАНИЕЙ MOTOROLA

Аккумуляторы, перечисленные в табл. 1, утверждены для использования с комплектом походного зарядного устройства PMLN7089.

**Таблица 1. Аккумуляторы, утвержденные компанией Motorola**

Номер комплекта (части)	Тип электролита/описание
PMNN4072_	Тонкий никель-металл-гидридный аккумулятор Mag One
PMNN4098_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, 1400 мАч
PMNN4251_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, CE LPS, 1400 мАч
PMNN4252_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, CE LPS, FM, 1300 мАч
PMNN4253A_	Тонкий литий-ионный аккумулятор, 1600 мАч
PMNN4253B_	Тонкий литий-ионный аккумулятор, 2100 мАч
PMNN4254_	Литий-ионный аккумулятор, CE LPS, 1800 мАч
PMNN4256_	Никель-кадмиевый аккумулятор, CE LPS, 980 мАч
PMNN4258_	Литий-ионный аккумулятор, 2900 мАч
PMNN4259_	Литий-ионный аккумулятор Mag One, 2075 мАч
PMNN4450_	Литий-ионный аккумулятор, 2700 мАч
PMNN4458_	Литий-ионный аккумулятор Mag One, 2000 мАч
NNTN4496_	Никель-кадмиевый аккумулятор, 1100 мАч
NNTN4497_	Литий-ионный аккумулятор, 1800 мАч
NNTN4851_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, 1400 мАч
NNTN4852_	Тонкий никель-металл-гидридный аккумулятор, FM, 1300 мАч
NNTN4970_	Тонкий литий-ионный аккумулятор, 1600 мАч

## ОПИСАНИЕ

Комплект походного зарядного устройства PMLN7089 используется для зарядки радиостанции в автомобиле. В комплект походного зарядного устройства входит автомобильный адаптер, подсоединенный к зарядному устройству, и крепежный кронштейн для закрепления походного зарядного устройства в автомобиле.

Походное зарядное устройство может заряжать отдельно аккумулятор *или* радиостанцию в комплекте с аккумулятором. Во время зарядки радиостанция **ДОЛЖНА БЫТЬ** выключена.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Походное зарядное устройство заряжает только аккумуляторы, утвержденные компанией Motorola и перечисленные в табл. 1. Другие аккумуляторы могут не зарядиться.

Перед тем, как начать эксплуатацию вашей радиостанции, первую подзарядку аккумулятора следует произвести методом быстрой подзарядки.

Руководство пользователя можно найти по следующей ссылке:

<http://www.motorolasolutions.com> > "Продукция" > "Аксессуары"

**Примечание.** Чтобы не произошло ухудшение рабочих характеристик аккумулятора, не оставляйте аккумулятор или радиостанцию в походном зарядном устройстве надолго (на 1 неделю).

## Зарядка в автомобиле

1. Вставьте автомобильный адаптер зарядного устройства в гнездо электропитания в автомобиле.

**Примечание.** В некоторых автомобилях подача тока на гнездо электропитания прекращается после выключения двигателя. Номинальный ток: 12–24 В пост. тока, 1 А.

## Подзарядка аккумуляторной батареи

1. Вставьте аккумулятор или радиостанцию с аккумулятором в базовую станцию зарядного устройства, убедившись, что зарядные контакты соприкасаются с аккумулятором. Показания светодиодного индикатора заряда аккумулятора на зарядном устройстве:

<b>Светодиодный индикатор</b>	<b>Значение...</b>
Мигающий зеленый	В течение 1 секунды, когда зарядное устройство подключается к источнику питания, и в базовой станции нет аккумулятора или радиостанции.
Красный	Во время быстрой подзарядки аккумулятора.
Зеленый	Аккумулятор полностью заряжен. Это происходит по завершении быстрой подзарядки.
Мигает желтым	Аккумулятор слишком холодный или горячий*.
Мигает красным	Аккумулятор неисправен.
Мигает зеленым	Уровень заряда > 90%

\* Светодиодный индикатор будет мигать желтым, пока состояние аккумулятора не будет соответствовать требованиям нормальной подзарядки.

## Установка кронштейна

1. Выберите место для установки кронштейна, где он не мешал бы управлению автомобилем и раскрытию воздушной подушки безопасности.
2. Пользуясь кронштейном как шаблоном, пометьте расположение четырех нижних или задних монтажных отверстий.

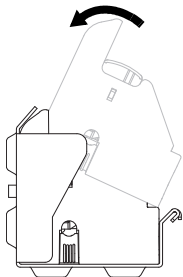
## Установка походного зарядного устройства и радиостанции в кронштейн



ВНИМАНИЕ!

Motorola настоятельно рекомендует закреплять походное зарядное устройство и радиостанцию в кронштейне, когда вы находитесь в автомобиле. В случае резкого торможения или удара автомобильное зарядное устройство или радиостанция может вылететь с большой силой и тяжело травмировать людей, находящихся в автомобиле.

1. Вставьте походное зарядное устройство в кронштейн сверху вниз (см. иллюстрацию ниже).



2. Вдавите заднюю сторону походного зарядного устройства в кронштейн, пока она не зафиксируется в нужном положении.
3. Вставьте радиостанцию в походное зарядное устройство.

- Примечание.** Зарядное устройство предназначено для того, чтобы прочно удерживать аккумулятор/радиостанцию, и поэтому вставлять/вынимать нужно с усилием.
4. Натяните эластичный ремешок с обеих сторон ручки выбора каналов и закрепите зажим под передней кромкой кронштейна.













**MOTOROLA SOLUTIONS**

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed in



**MN000594A01-BA**

